

Demandes de mouvement / Antrag auf Bewegungen	Nettoyage/ Restauration <i>Reinigung/ Restaurierung</i>	Prêt interne <i>Interner Verleih</i>	Transfert interne <i>Interne Übergabe</i>	Ajustement d'inventaire <i>Anpassungen des Inventars</i>	Modification des données d'une <i>Ändern der Kartendaten</i>	Prêt externe <i>Externer Verleih</i>	Vol/Perde/ Destruction <i>Diebstahl/ Verloren/ Entsorgt</i>	Vente <i>Verkauf</i>
Un objet change d'état (bon, moyen, mauvais), p. ex. après un endommagement ou en raison de l'usure. <i>Ein Gegenstand ändert seinen Zustand (gut, mittel, schlecht), z. B. nach einer Beschädigung oder aufgrund von Abnutzung.</i>				X				
Un objet est apporté ou envoyé pour nettoyage ou réparation. <i>Ein Gegenstand wird zur Reinigung oder Reparatur gebracht.</i>	X							
L'état d'un objet change après une restauration ou une réparation. (ex: de mauvais vers bon) <i>Der Zustand eines Objekts ändert sich nach einer Restaurierung oder Reparatur.</i> <i>(z.B. von schlecht zu gut)</i>				X				
L'emplacement de l'objet change dans l'immeuble. <i>Der Standort des Objekts ändert sich innerhalb des Gebäudes.</i>				X				
L'objet est déplacé vers un autre bâtiment de sa propre fabrique d'église (FE). <i>Das Objekt wird in ein anderes Gebäude der eigenen Kirchenfabrik (FE) gebracht.</i>				X				
Un objet est transféré, en dehors de sa propre FE, dans une autre église ou fabrique d'église (FE). <i>Ein Objekt wird, außerhalb seiner eigenen FE, in eine andere Kirche oder Kirchenfabrik (FE) verlegt.</i>			X					
Un objet est transféré temporairement, en dehors de sa propre FE, dans une autre église ou fabrique d'église (FE). <i>Ein Objekt wird vorübergehend, außerhalb seiner eigenen FE, in eine andere Kirche oder Kirchenfabrik (FE) verlegt.</i>		X						
Le propriétaire d'un objet doit être modifié. (Par ex.: à cause d'une information erronée lors de l'encodage) <i>Der Eigentümer eines Objekts muss geändert werden. (z.B.: wegen einer falschen Information bei der Kodierung)</i>					X			
Un objet est temporairement prêté à quelqu'un en dehors du Kierchefong. (p.ex. musée, exposition, etc.). Fournir un contrat de prêt (à télécharger) <i>Ein Gegenstand wird vorübergehend an jemanden außerhalb des Kierchefong ausgeliehen. (z. B. Museum, Ausstellung usw.). Stellen Sie einen Leihvertrag zur Verfügung (zum Herunterladen).</i>						X		
Un objet a été dérobé dans une effraction ou un vol. (fournir le procès-verbal) <i>Bei einem Einbruch oder Diebstahl wurde ein Gegenstand entwendet (Protokoll vorlegen)</i>							X	
Un objet est introuvable ou a été mis au rebut. <i>Ein Gegenstand ist unauffindbar oder wurde entsorgt.</i>							X	
Un objet est vendu ou donné à quelqu'un en dehors du Kierchefong. <i>Ein Gegenstand wird an jemanden außerhalb des Kierchefongs verkauft oder verschenkt.</i>								X

Marqués en jaune > Lorsqu'un objet revient à son emplacement d'origine, vous devez confirmer la réception **"RECEPTIONNÉ"** dans la liste **"RETOUR EN ATTENTE"**.
 gelb markiert > Wenn ein Objekt an sein ursprünglichen Ort zurückkehrt, müssen Sie den Empfang **" EMPFANGEN "** in der Liste **" WARTEN AUF RÜCKGABE "** bestätigen.